



APRAGAZ

Votre Organisme de Contrôle
Uw Controle Organisme



Brussels : 19/05/2008

Chaussée de Vilvorde 156
Vilvoordsesteenweg 156
BE - 1120 BRUXELLES/BRUSSEL
Tél./Tel. : 02/264.03.60
Fax : 02/268.89.58
e-mail : info@apragaz.com

Ce formulaire est un rapport d'essai en laboratoire, non un agrément pour une certification de produit
This is a laboratory tests report and not a product certification approval

RAPPORT D'ESSAIS
LABORATORY TEST REPORT

Rapport n°
Report nr : EN 10480

Demandeur **NINGBO NENGLIN FIRE-FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD**
Requested by : Yunlong Town, Yin Zhou, Ningbo City,
CN - 315137 Zhejiang - CHINA

AGENT EXTINCTEUR : POUDRE
FIRE EXTINGUISHING MEDIA : POWDER

Essais de conformité avec EN 615 : décembre 1994
Tests for compliance with EN 615 : December 1994

Identification de l'agent extincteur :
Identification of the extinguishing media :

- *Type*
- Type : ABC 70 % powder
- *Fabricant*
- Manufacturer : NINGBO NENGLIN FIRE-FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD

Conclusion des essais
Conclusion of the tests

Conformité des échantillons étudiés à tous les articles applicables de la norme
Compliance of submitted samples with all applicable clauses of the standard : YES

Informations complémentaires
Supplementary information

- *Echantillons*
- Samples
- * *Quantité d'échantillons fournis*
*** Quantity of provided samples : 175 kg**

* *Réception des échantillons par le laboratoire - date*

* **Receipt of the samples by the lab - date**

: February 2008

* *Réception des derniers documents permettant de clore le dossier technique - date*

* **Receipt of the last documents permitting to close the technical file - date**

: February 2008

- *Rapport*

- **Report**

* *Ce rapport comprend pages et en annexe : page(s)*

* **This report comprises 5 pages and in annex : 2 page(s)**

* *Seuls les matériels indiqués dans ce rapport ont été soumis à des essais.*

* **Only the materials detailed in this report have been subjected to tests.**

* *Ce rapport ne peut être reproduit, en totalité ou en partie, qu'avec l'autorisation écrite du laboratoire.*

* **This report or any part of it may not be reproduced without the written permission of the laboratory.**



A P R A G A Z

*Votre Organisme de Contrôle
Uw Controle Organisme*

Chaussée de Vilvorde 156
Vilvoordsesteenweg 156
1120 BRUXELLES/BRUSSEL
Tél./Tel. : 02/264.03.60
Fax : 02/268.89.58
e-mail : info@apragaz.com

Le responsable du laboratoire
Director of the authorized laboratory

Le Directeur Général
The General Manager



Christian LEPLAT, ir.

Ce formulaire est un rapport d'essai en laboratoire, non un agrément pour une certification de produit
This is a laboratory tests report and not a product certification approval

ECHANTILLONNAGE (EN 615 : 1994 § 4)
1. SAMPLING (EN 615 : 1994 § 4)

OK

MASSE VOLUMIQUE APPARENTE (EN 615 : 1994 § 5)
2. BULK DENSITY (EN 615 : 1994 § 5)

<i>Spécification du fabricant (g/ml)</i> Manufacturer specification (g/ml) : 0,93 ± 0,07	<i>Valeur mesurée (g/ml)</i> Measured value (g/ml) : 0,94	<i>Conforme</i> Conform : Yes
--	---	---

ANALYSE GRANULOMETRIQUE (EN 615 : 1994 § 6)
3. SIEVE ANALYSIS (EN 615 : 1994 § 6)

<i>Répartition granulométrique (Article 6)</i> Particle distribution (clause 6)	<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer Specification	<i>Mesure des échantillons</i> Sample Measurement	<i>Respect de la spécification (oui/non)</i> Within specification (yes/no)
<i>Méthode/Method</i>	1 (ROTAP)		
> 125 µm (%) ± 5	5,0	4,5	Yes
> 63 µm (%) ± 8	24,0	27,25	Yes
> 40 µm (%) ± 8	46,0	51,5	Yes
<i>Couleur/Colour</i>	Yellow	Yellow	Yes

COMPOSITION CHIMIQUE (EN 615 : 1994 § 7)
4. CHEMICAL CONTENT (EN 615 : 1994 § 7)

<i>Caractéristiques</i> Characteristics	<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer Specification	<i>Mesure des échantillons</i> Sample Measurement	<i>Respect de la spécification (oui/non)</i> Within specification (yes/no)			
<i>Désignation commerciale</i> Commercial name	/					
<i>Composition chimique (Article 7)</i> Chemical Composition (clause 7)						
	<i>Désignation chimique</i> Chemical name	%	<i>Méthode</i> Method	%	<i>Méthode</i> Method	
<i>1^{er} composant</i> 1st component	Mono ammonium phosphate	70	Not specified	71,2	NBN S21-037	Yes
<i>2^{ème} composant</i> 2nd component	Ammonium sulphate	25	Not specified	24,4	NBN S21-037	Yes
<i>3^{ème} composant</i> 3rd component	Insoluble	Not specified	Not specified	5,1	NBN S21-037	-

4 ^{ème} composant 4 th component	-	-	-	-	-	-
---	---	---	---	---	---	---

PERFORMANCES LORS D'ESSAIS AU FEU (EN 615 : 1994 § 8)

5. FIRE TEST PERFORMANCE (EN 615 : 1994 § 8)

Classe A (EN 615 : 1994 § 8.2)

5.1. Classe A (EN 615 : 1994 § 8.2)

<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer specification : 34 A	<i>Foyer réalisé</i> Achieved test fire rating : 34 A	<i>Conforme</i> Conform : Yes
---	---	---

Classe B (EN 615 : 1994 § 8.3)

5.2. Classe B (EN 615 : 1994 § 8.3)

<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer specification : 183 B	<i>Foyer réalisé</i> Achieved test fire rating : 183 B	<i>Conforme</i> Conform : Yes
--	--	---

Classe C (EN 615 : 1994 § 8.4)

5.3. Classe C (EN 615 : 1994 § 8.2)

<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer specification : C	<i>Foyer réalisé</i> Achieved test fire rating : Yes	<i>Conforme</i> Conform : Yes
--	--	---

MASSE RESIDUELLE APRES DECHARGE (EN 615 : 1994 § 9)

6. DISCHARGE PERFORMANCE (EN 615 : 1994 § 9)

<i>Spécification du fabricant (%)</i> Manufacturer specification (%) : < 10	<i>Mesures des échantillons</i> Measures of the samples : 7,3 - 8,1 - 5,3	<i>Conforme</i> Conform : Yes
--	---	---

RESISTANCE A L'AGGLUTINATION ET A L'AGGLOMERATION (EN 615 : 1994 § 10)

7. RESISTANCE TO CAKING AND LUMPING (EN 615 : 1994 § 10)

<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer specification : No lumping	<i>Résultat</i> Result : OK	<i>Conforme</i> Conform : Yes
---	---------------------------------------	---

HYDROPHOBIE (EN 615 : 1994 § 11)

8. WATER REPELLENCY (EN 615 : 1994 § 11)

<i>Spécification du fabricant</i> Manufacturer specification : No absorption observed	<i>Résultat</i> Result : OK	<i>Conforme</i> Conform : Yes
---	---------------------------------------	---

TENEUR EN EAU (EN 615 : 1994 § 12)

9. MOISTURE CONTENT (EN 615 : 1994 § 12)

<i>Spécification du fabricant (%)</i> Manufacturer specification (%) : < 0,25	<i>Valeur mesurée (%)</i> Measured value (%) : 0,08	<i>Conforme</i> Conform : Yes
--	---	---

MARQUAGE ET EMBALLAGE (EN 615 : 1994 § 13)

10. MARKING AND PACKAGING (EN 615 : 1994 § 13)

No information

FICHE TECHNIQUE DU FOURNISSEUR (EN 615 : 1994 § 14)

11. SUPPLIER'S DATA SHEET (EN 615 : 1994 § 14)

See annex